

★ ★ ★  
**HOTEL DES BALANCES**  
L U Z E R N  
*Charme & Excellence*

Bien cher hôte

Bienvenue à l'Hotel des Balances. Nous vous souhaitons un agréable séjour à Lucerne et espérons que vous apprécierez le temps passé chez nous. Nous sommes à toute heure à votre entière disposition pour toutes questions ou toutes informations. Profitez bien de votre séjour!

### Une histoire impressionnante

En l'an 1200 déjà, une auberge s'élevait sur l'emplacement actuel de l'Hotel des Balances. Sa situation et la proximité immédiate du marché de poissons et de vins étaient déjà très appréciées. La maison actuelle de 4 étoiles a ainsi traversé des temps mouvementés d'une grande importance. Des sociétés urbaines en ont fait leur siège principal et lui ont ainsi donné un cachet particulier. De nombreux clients célèbres sont venus en pèlerinage au Des Balances, qui en fait porte ce nom depuis 1836.. Parmi eux il faut citer l'illustre écrivain irlandais George Bernhard Shaw. Mais des nobles également, telle la Princesse Luise von Baden ou la reine des Pays Bas Wilhelmine, ont été des hôtes fidèles du Des Balances. De nombreux hôteliers ont toujours contribué au succès de cette maison. Parmi eux, Jean Haecky et Fritz Rindlisbacher, tous deux excellents hôteliers, ont célébré une grande tradition de l'art culinaire. Non seulement à l'intérieur mais également à l'extérieur cet Hotel au riche passé historique se montre sous son meilleur jour. Les peintures de sa façade - dans le style du fameux peintre Hans Holbein - sont l'un des sujets les plus photographiés de Lucerne. C'est également à l'Hotel des Balances que, dans les années 60, le Lucernois Emil Steinberger - connu sous le nom de "Emil", a commencé sa carrière. Son premier programme, "Emil et les 40 voleurs", a été présenté sur la scène du des Balances. Aujourd'hui la maison porte avec fierté le nom d'un hôtel gourmet avec des chambres de haut confort, merveilleusement situé au cœur de Lucerne.



### Arrivée - Départ

Savourez votre arrivée, car les premières impressions devraient être les meilleures. Notez donc les informations suivantes. Si vous arrivez en voiture, suivez les panneaux indicateurs "Des Balances" et "Altstadthotels" (hôtels de la vieille ville), jusqu'à ce que vous arriviez juste devant l'Hôtel. Notre service de parking conduira votre voiture dans notre garage privé, ou dans le parking public contre une taxe de CHF 33.—par nuit. Votre voiture vous sera également ramenée quand vous le désirerez.



Si vous venez par le train vous prendrez un taxi qui vous amènera en quelques minutes à l'Hotel. Pour votre départ, demandez à la réception de vous commandera un taxi. La gare est située à 10 minutes à pied de chez nous.

Nos portiers se chargeront avec plaisir de vos bagages. Le jour de votre départ, nous prendrons vos bagages en charge, même après 12h. Vous pourrez ainsi vous déplacer sans problème et prolonger votre séjour de quelques heures insouciantes. Un service sur mesure pour connaisseurs qui apprécient.

★ ★ ★ ★

# HOTEL DES BALANCES

L U Z E R N

*Charme & Excellence*

## Restaurant Balances

Les gourmets veulent être gâtés. Avec une cuisine internationale raffinée, fraîche du marché et imaginative. Le chef de cuisine Andreas Fluri y pourvoira avec sa grande expérience, acquise auprès du célèbre Hans Stücki à Bruderholz. Non seulement en raison de l'adresse "Au marché à vins", mais aussi en raison d'une longue tradition, le Directeur Peter E. Büsser se charge de rechercher pour vous les vins les plus nobles. Vous trouverez ici les meilleures crus à des prix raisonnables. Nos clients viennent dans notre restaurant afin de connaître l'atmosphère typique d'une maison de grande valeur historique. Une magnifique vue sur l'église des Jésuites juste en face de chez nous, crée, avec une cuisine orientée vers la qualité et la fraîcheur, un lieu inoubliable de gastronomie individuelle.



## Bar et lounge

léger, élégant

Au bar à la mode, dont le comptoir en bois ressemble à la proue d'un navire, on se retrouve sans façon dans une ambiance de style animée.

Ici le tout Lucerne se détend. Le bar et le lounge sont réputés pour les plats raffinés d'Andreas Fluri. Dans une atmosphère légère, le menu « Inspiration » de 5 à 7 plats ravit chaque palais. Et avec un tel menu: un verre de vin. L'attrayante étagère à vins climatisée présente un grand choix de bons crus..



## Terrasse

La vue de la terrasse sur le célèbre Pont de la Chapelle avec la Tour de l'Eau est un must. L'aperçu de la splendide église des Jésuites juste en face de notre hôtel, rappelle le Canale Grande de Venise. Les cygnes et les mouettes sur la Reuss, la vue sur les montagnes et le lac sont l'un des moments les plus impressionnants d'une visite à Lucerne. De la terrasse de l'Hotel c'est un véritable plaisir pour l'œil. Avec les mets délicats suisses du Restaurant "Balances" s'instaure une atmosphère de vacances.



Le temps s'envole à tire d'ailes..

Réservation conseillée

Heures d'ouverture du restaurant: 07h à 0.30h.

Heures d'ouverture de la cuisine: 11h30 à 23h.

★ ★ ★  
**HOTEL DES BALANCES**  
L U Z E R N  
*Charme & Excellence*

### Service de séminaire

Meetings, réunions, formations, présentations ou aussi séminaires et conférences dans un cadre approprié? L'Hotel des Balances met à votre disposition des locaux individuels pouvant contenir jusqu'à 80 participants avec les équipements techniques les plus modernes. La situation calme et centrale, les pièces élégantes et fonctionnelles ainsi que le service de séminaire professionnel garantissent le succès de chaque évènement à l'Hotel des Balances.



### Banquet

Repas d'affaires, fêtes, jubilés et banquets exigent style sûr et professionnalité. A cet effet Des Balances a développé un service sophistiqué, parfait dans les moindres détails, qui fera de chaque cérémonie un évènement sur mesure, que ce soit un léger lunch d'affaires ou une table de mariage richement décorée. Notre équipe est à votre disposition pour vous conseiller dans tous les domaines.



### Petit-déjeuner

Le petit-déjeuner vous offre un riche choix de délicatesses. Birchermüsli, pains frais, fruits de saison, appétissantes spécialités de la région, crêpes fraîchement préparées, plats aux œufs, thés exquis, jus de fruits frais et spécialités de café complètent votre séjour à l'Hotel des Balances. Entre 7h et 11h, nous vous gâterons avec notre abondant buffet de petit-déjeuner et vous garantissons un début de journée agréable. Au restaurant ou dans votre chambre avec la carte de commande correspondante.

Individuellement et sans limites.



★ ★ ★ ★

# HOTEL DES BALANCES

L U Z E R N

*Charme & Excellence*

## Catering

Que ce soit dans la clairière romantique d'une forêt, dans un château mondain ou sous un chapiteau de fête. A partir de 10 personnes, notre service de catering Des Balances se déplacera pour vous.

D'un cocktail crazy à un dîner de gala raffiné, nous prendrons en charge selon vos désirs, toute l'organisation dans les moindres détails.

Notre cuisine créative et fraîche du marché, ainsi que le service très professionnel de notre équipe vous garantissent une cérémonie de haut niveau.



## Radio et TV

Vous pouvez profiter de plus 100 chaînes de TV. Consultez la liste actuelle des chaînes et zappez dans l'immense choix de chaînes internationales. Bien du plaisir !

## Téléphone

Ligne externe: 0

Réception: 666

Restaurant: 815

D'une chambre à l'autre: composez le numéro de chambre correspondant.

## Internet

Dans tout l'hôtel, vous pouvez vous connecter avec notre internet High Speed « Hotel des Balances Guest », en vous enregistrant comme client de l'Hotel avec votre numéro de chambre et votre nom.

